

CIRKUS XANTI AS

STYRETS ÅRSBERETNING

2012

Virksomhetens art:

Selskapets virksomhet er produksjon, formidling av forestillinger og undervisning innen sirkus som scenekunst og nysirkus. Selskapet er lokalisert i Hvitsten i Vestby kommune. Selskapets har i 2012 drevet virksomhet i Sarpsborg, Fredrikstad, Bærum og Oslo.

Rettvisende oversikt over utviklingen og resultat:

I 2012 ble omsetningen 27 % høyere enn i 2011. Styret og daglig leder er tilfreds med overskuddet på kr 369 992,-. Overskuddet går i sin helhet til å dekke tidligere års udekket tap.

Styret er tilfreds med den økte omsetningen og økningen i overskudd. I tillegg har prosjektstyringen i selskapet blitt langt bedre. Likviditeteten er fortsatt anstrengt ettersom tidligere tapt egenkapital ikke er gjenvunnet, men dette vil bedres i løpet av 2013.

Fortsatt drift:

Mer enn 50 % av selskapets aksjekapital er tapt og styret er klar over styrets handlingsplikt etter aksjeloven knyttet til kravet om forsvarlig egenkapital i forhold til virksomheten som drives.

Cirkus Xanti er fortsatt inne i en etableringsperiode knyttet til det nasjonale pilotprosjektet Sirkuslandsbyen, som er en mobil festival og et senter med hovedfokus på nysirkus og sirkus som scenekunst. Også i 2012 utgjorde Sirkuslandsbyen den største delen av aktiviteten i Cirkus Xanti, men det har også vært gjort en del undervisningsprosjekter. Det må fremheves et stadig mer stabilt samarbeid med de kommunale kulturskolene i Fredrikstad og Sarpsborg, samt et viktig produksjonssamarbeid med Øra Industripark.

Ettersom omsetningen øker, selskapet i 2012 gikk med overskudd, og prosjektet Sirkuslandsbyen er sikret grunnfinansiering ut 2014, vurderer vi situasjonen som tilfredsstillende.

På bakgrunn av redegjørelsen ovenfor anser styret at forutsetningen om fortsatt drift er tilstede, og legger det til grunn ved avleggelsen av årsregnskapet.

Arbeidsmiljøet:

Selskapet har kun hatt én ansatt på prosjektbasis (4 måneder). Øvrige involverte har vært engasjert som selvstendig næringsdrivende. Arbeidsmiljøet har vært godt, og det er ikke registrert sykefravær, skader eller ulykker.

Likestilling:

Styret består av to menn og en kvinne.

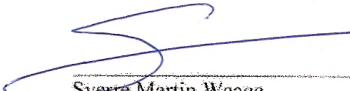
Ytre miljø:


Selskapets virksomhet forurenses ikke det ytre miljø.


Foretakets fremtidige utvikling

Styret og daglig leder kjenner ikke til noe forhold av betydning for å bedømme selskapets stilling og resultat utover det som fremgår av resultatregnskapet og balansen per 31.12.2012. Det har heller ikke etter årets utgang inntruffet forhold som det ikke er tatt hensyn til i årsregnskapet og som er viktig for å bedømme selskapets resultat og stilling utover det som allerede er nevnt.

Hvitsten, den 26.06.2013
I styret for Cirkus Xanti AS


Sverre Martin Waage
Styrets leder


Sunniva Dring Waage
Styremedlem


Rune Berny Løken
Styremedlem

RAPPORT

SIRKUSLANDSBYEN

MOBIL ARENA FOR SIRKUS SOM SCENEKUNST I NORGE

2012
SARPSBORG - BÆRUM - OSLO



Foto: Arhur Arnesen

CIRKUS XANTI

2012

Ansvarlig arrangør for Sirkuslandsby 2012 er Cirkus Xanti AS.
Rapporten er skrevet av Vilde Broen og Sverre Waage, og regnskap er ført av Per Westby
og revidert av BDO Moss.

Cirkus Xanti AS, Bryggeveien 5, 1545 Hvitsten * vilde@cirkusxanti.no
www.cirkusxanti.no

I Sammendrag

Sirkuslandsbyen 2012 ble arrangert tre ulike steder i Norge:

Kulåsparken, Sarpsborg	7.- 17. juni
Kjørbotangen, Sandvika, Bærum	17.-26. august
Torshovparken, Oslo	1.-9. september

I tillegg til disse tre festivalene hadde Cirkus Xanti en mindre Sirkuslandsby i Fredrikstad våren 2012. Her var tre sirkustelt rigget opp og forestillingen Pluto Crazy ble produsert og hadde spilleperiode 11.-13. mai.

Kunstnerisk innhold

Sirkuslandsbyen 2012 rommet et stort program spekket med nysirkus fra inn- og utland. Programmet er satt sammen av fem elementer:

- 1 Grunnprogram med forestillinger og undervisningstilbud, av Cirkus Xanti.
- 2 Internasjonale gjestespill av høy kvalitet.
- 3 Open Call forestillinger – kompanier og artister som har respondert på Cirkus Xantis invitasjon. De får benytte Sirkuslandsbyens fasiliteter og spiller for 80% av billettinntektene.
- 4 Laboratorier og residensopphold med work-in-progress visninger.
- 5 Seminarer

Seminalet Circus Skills – Circus Art ble arrangert i Sandvika, med god oppslutning og viktige bidrag fra både nasjonale og internasjonale teoretikere, artister og kompanier. Dette var landsbyens første seminar i en større målestokk og et viktig tilskudd til oppbygging av fagligheten for sirkus som scenekunst i Norge.

Publikumsøkning

I 2012 opplevde Sirkuslandsbyen en publikumsøkning på ca 40% med et totalt besøk på 9 080 besøkende. Dette er en gledelig fremgang. Vi opplever også å ha konsentrert besøket til helgene. Dette gir en god ressursfordeling for landsbyen, da ukedager kan forbeholdes produksjonsutvikling og kunstnerisk arbeid.

TAKK!

Cirkus Xanti vil takke Norsk Kulturråd generelt og spesielt Rom for Kunst, Barn og Unge, og Andre Scenekunstiltak, samt kulturavdelingen i Bydel Sagene, Sarpsborg kommune, Bærum kommune, Akershus fylkeskommune, Fond for Utøvende Kunstnere, Norsk-finsk Kulturfond og Kulturkontakt Nord for økonomisk støtte, samarbeid og tro på prosjektet.

Innhold

- 1 Sammendrag
- 2 Programinnhold i Sirkuslandsbyen
 - Måloppnåelse
 - Forestillinger
 - Produksjonsutvikling og laboratorier
 - Barn og unge
 - Seminar
 - Publikum
- 3 Dokumentasjon, formidling og salg
- 4 Økonomi
 - Kommentarer til regnskap
 - Regnskap



Foto: Arthur Arnesen

2 Programinnhold

Overordnede mål:

Det overordnede målet for Sirkuslandsbyen er å:

- Produsere, formidle og utvikle sirkus som scenekunst av høy kvalitet i Norge.
- Tilby et bredt kunstnerisk utvalg av forestillinger, medspillprosjekter og workshops av høy kvalitet for barn og unge.
- Være en åpen og mobil scenekunstarena for et bredt publikum, og et senter for faglig utvikling og informasjon om sirkus i dag.

Forestillinger

Forestillingsprogrammet er, som nevnt i innledningen, tredelt:

- 1 Basisprogram produsert av Cirkus Xant
- 2 Internasjonale innkjøpte gjestespill
- 3 Open call – forestillinger

Basisprogrammet produsert av Cirkus Xanti besto av forestillingene *Bastard* og *Pluto Crazy*. *Bastard* er en soloforestilling med Karoline Aamås, manus og regi ved Sverre Waage og innspilt musikk komponert Nils Økland til forestillingen. Utgangspunktet for *Bastard* var Karoline's spesielle trenings- og utprøvningsmåte for å huske og utforske hva som er mulig å gjøre eller ikke i løpet av en lab hun deltok på i Stockholm hvor Sverre Waage var en av tre mentorer. Forestillingen utviklet seg videre til å handle om kroppens mange funksjoner og fysiske rolle i livet vårt. Og hvordan følelser og forståelse er knyttet til kroppens bevegelser, sammenflettet med minner fra barndommen hennes. I *Bastard* skapte Karoline et forunderlig univers der hun undersøker omgivelsene gjennom fysisk tilstedeværelse og tekster som reflekterer tanker og minner. *Bastard* ble laget spesielt til det minste teltet i landsbyen. Karoline befinner seg både inni og utenfor det lille sirkusteltet, som sammen med tauet hennes utgjør forestillingens scenografi. *Bastard* var en forestilling som passet for alle barn og ble solgt til barnehager.



Foto fra forestillingen *Bastard*: Stefania Rota/Tiril Østefjells

Pluto Crazy

Kjenner du den svimlende følelsen av å svinge for høyt i huska, henge opp ned fra en grein i et tre, eller gleden av kaste ball opp i luften og hinke på vei til skolebussen? Lek gir frihet og åpner for utvikling og glede. Sirkus er lek! Sirkus er den eldste form for underholdning vi kjenner. Forestillingen Pluto Crazy har gjort disse opplevelsene til en forestilling full av fysisk utfoldelse, nærhet til utøverne og deres refleksjoner over hvem de er.

Pluto Crazy kommer av franske *plutô crazy* som betyr nokså gal. *Pluto Crazy* er lystig og frodig galskap i all sin lekne sirkusglede. Seks artister som også er musikere skaper et henrivende og assosiativt drømmelandskap perfekt for en ekte sirkusopplevelse. Det er de fysiske ferdighetenes galskap vi inviterer deg inn til i vår forestilling. Fantastisk nysirkus og sprudlende live musikk. Pluto Crazy - morsomt, vakkert og spektakulært i all sin lekne sirkusglede.

I Pluto Crazy har Cirkus Xanti samarbeidet med det unge finske kompaniet Sirkus Aikamoinen, utpekt av Jeunes Talent Cirque Europe i 2009 som et av de ti mest lovende sirkuskompaniene i Europa.

“Jeg gir terningkast seks. Da jeg kom var jeg trist, nå er jeg glad. Dette var helt fantastisk.” (Budstikka, 2012)

For en lykkepille av en forestilling! (Tilde Björfors, Cirkus Cirkör)

“Sincerely to the hearts! The world of Pluto Crazy is an answer to the questions of art and being – even to those questions that we have not been able to even ask.” (Tomi Purovaara, Teatteri & Tanssi, Finland, 2012)

Pluto Crazy ble også invitert til den anerkjente Teaterfestivalen i Jyväskylä, Finland, hvor forestillingen ble anmeldt av teatermagasinet Teatteri & Tanssi av den fremste eksperten på nysirkus og sirkus som scenekunst i Finland, teaterviteren Tomi Puurovara. Engelsk oversettelse av anmeldelsen ligger vedlagt.

Internasjonale gjestepill invitert av Cirkus Xanti:

L'Attraction Celeste (Frankrike): Bibeu og Humphrey

Ettertraktede veteraner fra fransk nysirkus endelig i Norge! Inderlig hjertevarm og befriende morsom forestilling med de to musikalske klovnene Bibeu og Humphrey!

Gjestespillet var støttet av Norsk Kulturråd. Det er levert egen rapport til Norsk Kulturråd på dette gjestespillet.

Ilmatila/Ilona Jäntti (Finland): Footnotes & Huhu

Ilona Jäntti har i flere år vært en av yndlingene innen sirkus som scenekunst. Hun er både utdannet danser og sirkusartist, og er ettertraktet av alle de store sirkuskompaniene. Men hun satser hardnakket på sin egen kunst og sine egne prosjekter. To utsøkte perler av sirkus og samtidskunst. Footnotes var en hjerteskjærende vakker, dristig og anderledes trapesact. I HuHu forenes Ilona Jäntti's særegne luftakrobatikk med et scenerom som du aldri før har sett.

Karl Stets (Spania/Danmark): Cuerdo

En koffert, tre tau og ni musefeller. Velkommen til Señor Stets' univers. Som en naiv klovn trådt ut av en absurd film; gåtefull, besnærende og aldeles utilregnelig. Han er fakiren med den foruroligende fasinasjonen for musefeller. Han er domptøren som mestrer kunsten å temme tau. Han er linedanseren som forvandler en tradisjonell disiplin til magisk sirkuspoesi. Sær, mystisk og besettende underholdning for hele familien! Mange vil huske Karl Stets fra Cirkus Cirkörs aller første forestilling i Norge i 1997 under Teaterfestivalen i Kongsvinger.

Gjestespillet var støttet av Kulturkontakt Nord.

Open Call

programmet besto av en god blanding av norske og internasjonale forestillinger. Disse har alle respondert på en åpen invitasjon som gikk ut til hele det norske og internasjonale sirkusmiljøet, tidlig våren 2012. Her fikk samtlige kompanier/artister tilbud om å bruke følgende:

- Et 22 m Ø sirkustelt, med: 10 m ø scene, 10 meter høyde og 10 m lang kuppel.
Publikumskapasitet: 450/600
- Et 16 m Ø sirkustelt, med; 8 m ø scene, 8 meter høyde og 8 m lang kuppel.
Publikumskapasitet: 250
- Et 6 m Ø sirkustelt, med en 2,5 m ø scene, 5 meter høyde til rund kuppel.
Publikumskapasitet: 70
- Generelt lyd og lys i alle telt
- Markedsføring gjennom program, webside og andre informasjonskanaler.

Under følger en liste over kompanier og forestillinger – se vedlagt program for utfyllende informasjon om de enkelte forestillinger.

Sirkusfestivalen i Sarpsborg:

Hold My Breath (Sverige/Israel): "Hold My Breath"
Annabel Morgan(Swasiland): "Banana"
Sarpsborg kommune: "Arnardo før Arnardo"

Nysirkusfestivalen i Sandvika:

Mattress Circus (UK): "Heights" & "Path"
Moa (Sverige): "Zenith AM/FM"
Borderline Circus (DK): "Schidouche"

Sirkuslandsbyen i Oslo:

Kallo Collective (Finland): "Members of our limbs"
Clown Theatre Studio (Litauen): "Tårnet"
Frida Odden & Gaston Sanchez (Norge/Argentina): "Circo Herencia"
Cie ES (Spania/Argentina): "Dejasenti" & "Emir"
Aino Ihanainen (Finland): "Knit"
Tumble Circus (Nord-Irland): "This is what we do for a living"
Sirkusmulene (Norge): "SOS – en flycabaret"

Produksjonsutvikling

Bakgrunn

Cirkus Xanti har i en årrekke vært tilknyttet de viktigste produksjonsutviklingsprosjektene innen sirkus som scenekunst i Norden og Europa; New Nordic Circus Networks (NNCN) lab kalt Juggling the Arts/Circus Arts Laboratory og Jeunes Talents Cirque Europe (JTCE), med sitt nye EU prosjekt: Circus Next. Erfaring, regi-, produsent- og mentorkolleger og sirkusartister fra disse prosjektene har vært en viktig ressurs i arbeidet med og i Sirkuslandsbyen for å heve den kunstneriske kvaliteten på sirkus som scenekunst i Norge. I 2011 arrangerte for eksempel Circus Village Network (CVN) tre laboratorier for norske artister etter mal fra Juggling the Arts i Sirkuslandsbyen.

Laboratorier 2012

I 2012 jobbet vi løsere og mer produksjonsrettet, med innflettede seminarer og åpen dialog med alle sirkusfagfolk som ble innbyggere i Sirkuslandsbyen i kortere og lengre perioder. I tillegg benyttet vi oss av inviterte fagfolk som er blant de beste innen dette feltet i Europa.

Vi jobbet rundt forestillingsprosesser og –konsepter som Cirkus Xantis Pluto Crazy og Bastard, med en klar erfaringsutvikling fra laboratoriene og work-in-progressprosjektet Re-Loop i Sirkuslandsbyen 2011.

Vi gjenopptok samarbeidet med det finske kompaniet Sirkus Aikamoinen. De ble i 2009 plukket ut som et av ti kompanier fra hele Europa som fikk utviklings- og produksjonsstøtte av JTCE (av 200 søkere). Gjennom JTCEs utvelgelse og finansiering fra EU – Culture var Sirkus Aikamoinen i 2010 i residens i Sirkuslandsbyen i Oslo, med Cirkus Xantis kunstneriske leder Sverre Waage som mentor. I februar 2012 var en av de sentrale sirkusartistene i Aikamoinen, Oskar Rask, deltagere på Juggling the Arts i Helsinki. Sverre Waage og Jean-Michel Guy var mentorer, og her startet et interessant samarbeid mellom Rask og Waage. Det resulterte i at Sirkus Aikamoinen kom for å delta i en produksjonsrettet lab i Fredrikstad fra 10. april til 12. mai 2012, et arbeid som fortsatte gjennom alle sommerens Sirkuslandsbyer noe som skapte forestillingen Pluto Crazy, som også spiller i Sirkuslandsbyene i 2013.

Deltagere fra Norge var Rudi Skotheim Jensen, Vilde Broen, Hege Eriksdatter Østefjells, Karoline Aamås, Anders Thorbjørnsen og Sverre Waage. Besøkende mentorer i prosessen har vært: Maksim Komaro (Circo Aereo, Finland), Tilde Björfors (Cirkus Cirkör, Sverige), Ali Williams (No Fit State Circus, Wales), Jean-Michel Guy (La Scabreuse, Frankrike) og Ilona Jäntti (Ilmatila, Finland).

Cirkus Xanti sitt laboratorium gled også naturlig inn som en del av CVNs seminarer Circus Skills * Circus Art (Sandvika) og Sirkus som Scenekunst (Sarpsborg), med forelesninger, visninger, tilbakemeldinger og diskusjoner. Der deltok bl.a. professor Knut Ove Arntzen (Universitetet i Bergen), teaterkritiker Anette Pettersen, sirkuskribent John Ellingsworth (Sideshow Magazine, England), arkitekt og videokunstner Tuula Jeker (Finland), teaterviter Camilla Damkjær (Stockholms Universitet, Sverige), sirkusregissør Tilde Björfors (Cirkus Cirkör, Sverige) og teaterviter/kritiker Tomi Purovaraa (Finland).

Foruten Cirkus Xantis egne prosjekter foregikk følgende produksjonsprosesser/residens i Sirkuslandsbyen i 2012: Hold My Breath (Sverige/Israel), Ilona Jäntti (Finland), Aino Ihanainen (Finland), Anabelle Morgan (Swaziland), Frida Odden (Norge), Hege Østefjells (Norge), Moa, (Danmark), Borderline Circus, (Danmark), Mattress Circus, (England) and Cie ES (Spania). De inngikk alle mer eller mindre i en nettverkslab med en fortløpende dialog om produksjonsmetoder,- erfaringer, kunstnerisk research og kunstneriske visjoner.

Seminarer

Sirkus i samfunnets tjeneste. Del I: Scenekunst og sosialpedagogisk virkemiddel. Kunstnerisk leder Sverre Waage gir kort innføring og oversikt over sirkusets rolle i dagens samfunn. Vilde Broen i Circus Village Network gir en oversikt over nysirkus i Norge i dag. Kultursjef i Sarpsborg Anita Grøseth om Sarpsborg og sirkus. Mia Crusoe, Cirkus Cirkör, Sverige og Kultursjef Eva Jansson, Bokyrka kommune, Sverige, om satsingen på nysirkus. Kulturskolerektor i Fredrikstad Mattias Lundqvist om betydningen for en fremtidig satsing på sirkus i kulturskolen.

Sirkus i samfunnets tjeneste Del II: Klovner uten Grenser, v/Annabel Morgan, Swaziland. Hun arbeider for Klovner uten grenser, Sør-Afrika, som artist og kreativ igangsetter. (www.cwbsa.com). Hun har sitt eget lille selskap Creative Beans (www.creativebeans.weebly.com) hvor hun tilbyr kurs, workshops og prosjektutvikling.

Innføringen var delt i tre:

1) Foredrag: KLOVNER UTEN GRENSER I SØR-AFRIKA

Klovner uten grenser er en kunstnerledet humanitær organisasjon som ønsker å forbedre de psykososiale forholdene til barn og samfunn i områder i krise rundt omkring i verden ved hjelp av latter, kreativ kunst og lek.

2) Work-shop: PLAY BY HEART:

Opplev selv gjennom denne workshop'en betydningen av Annabel Morgans metode basert på spill, sang, dans, historiefortelling og lek. En metode som er skapt og utviklet for å bringe mennesker og samfunn sammen i gode og bærekraftige relasjoner.

3) Forestilling: "BANANA".

Annabel Morgans solo storytelling clown. Et interaktivt, spontant og lekfullt historiefortellende klovneshow.

Sirkus som Scenekunst. Del I

1) Kort innledning av sirkusregissørene Rudi Skotheim Jensen og Sverre Waage, (Norge).

2) Ilona Jäntti / Ilmatila: HUUH - and other compositions for air and space. (Finland).

Ilona Jäntti skapte sin egen verden inni sirkusteltet med svart riggetau på kryss og tvers i hele scenerommet. Hun viste deler av forestillingen hun har laget sammen med arkitekten Tuula Jerker ved å ta utgangspunktet i hele det tredimensjonale rommet til å vise bevegelse, objektprojeksjon og objektmanipulasjon.

3) Ilona Jäntti i samtale om sin kunst: research, kunstneriske prosesser, samarbeidet med arkitekten Tuula Jerker og arbeidet med det performative.

4) Oppsummering. Spørsmål og dialog.

Sirkus som Scenekunst. Del II

Circus Skills * Circus Art ble utviklet i Sirkuslandsbyen i Sandvika, 22. – 24. august. Circus Village Network ønsket å belyse tematikken rundt hvordan de ekstreme fysiske ferdighetene som kjennetegner sjangeren kan være utgangspunkt for å skape aktuell scenekunst, og hvilke utfordringer og muligheter man møter i dette arbeidet.

Camilla Damkjær (Stockholms Universitet) og Jean-Michel Guy var moderatorer, og utformet innholdet i programmet i samarbeid med kunstnerisk ansvarlig Sverre Waage.

Seminarprogrammet besto av en blanding av forelesninger og presentasjoner fra norske og internasjonale teatervitere, sirkusregissører og -skribenter, og visninger av forestillinger fra Sirkuslandsbyens festivalprogram av nordiske kompanier og kunstnere.

Knut Ove Arntzen (Universitetet i Bergen) holdt et innlegg om sirkus i lys av den øvrige kontemporære scenekunstutviklingen. Tuula Jerker, arkitekt fra Finland fortalte om arbeidet med å lage animasjoner som opptrer i samspill med Ilona Jäntti i forestillingen HUUH og også flere tidligere samarbeidsprosjekter. Ali Williams (No Fit State) presenterte hvordan hennes sirkuskompani i Wales arbeider med eksperimentell rigging – og betrakter teknikken som en sirkusdisiplin i seg selv som brukes til å underbygge den kunstneriske prosessen.

Tilde Björfors (Cirkus Cirkör) snakket om sitt kunstneriske arbeid med sirkusdisipliner, og hvordan hun i sin forskning søker etter særtrekk i de enkelte sirkusdisipliner og hvordan sirkusforestillinger kan være en fysisk opplevelse også for publikum. Tomi Purovaara (tidligere leder av Cirko Center, Helsinki, Finland) presenterte sin bok *An Introduction to Contemporary Circus* som tar for seg sirkusets utvikling i et spesielt nordisk perspektiv. (Kapittelet om Norge er skrevet av Sverre Waage)

I tillegg inkluderte seminaret forestillingene *HUUH* og *Footnotes* av Ilmatila (Finland), *Bastard* og *Pluto Crazy* av norske Cirkus Xanti, *Zenith Am/FM* av Moa (Sverige/Danmark), *Scidouche* av Borderline Circus (Danmark/Sverige), samt en work in progress visning av norske Frida Odden; *Antero/1,5*.

I etterkant av forestillingene møtte kunstnerne de øvrige seminardeltakerne, og fortalte om sine idéer, arbeidsprosesser og forestillingen – og fikk tilbakemeldinger fra deltakerne og foreleserne,

både spontant som publikummere og som erfarne scenekunstvitere som satte det de så i en teoretisk sammenheng.

Atmosfæren på seminaret var åpen og intim, og vi opplevde at de fleste deltok aktivt og kom med innspill ut fra sine ulike bakgrunner og ståsteder. Vi er således svært fornøyd med gjennomføringen av seminaret – og takker alle som bidro til gode diskusjoner i arbeidet med å belyse et tema vi finner svært interessant.

CVN engasjerte Anette Pettersen til å skrive en faglig rapport fra seminaret. Denne ligger vedlagt. Seminaret var støttet av Norsk Kulturråd, Finsk Norsk kulturfond og FFUK. CVN har levert egen rapport til Kulturrådet på seminaret.

Barn og unge

Sirkuslandsbyen er en åpen arena for barn og unge på mange nivåer. Hit kommer familier med små barn for å se forestillinger og prøve seg på sirkusteknikker i Sirkus Nysgjerrig. Større barn og unge kommer for å trene, mingle med sirkusartistene og være en del av miljøet. Flere sirkusskoler med tilbud til barn og unge bruker Sirkuslandsbyen til å vise sine egne forestillinger, trene, se inspirerende forestillinger og delta på workshops og masterclasses. Det uformelle miljøet og den uformelle treningen skaper mange kontakter som er viktige for feed back og input for ny lærdom og erfaring. Kombinasjonen av en faglig profesjonell aktivitet på et høyt nivå og et bredt tilbud for barn og unge, er noe Sirkuslandsbyen ønsker å utvikle videre.

Under følger en oversikt over tilbud spesielt rettet til barn og unge:

Forestillinger for barn og unge

Bastard var kjerneforestillingen i det kunstneriske programmet rettet mot barn og unge. Forestillingen spilte for fulle telt i Sarpsborg, Sandvika og Oslo; for et åpent publikum i helgene og for barnehager i ukedagene.

Sirkus Cirka ble spilt i Sarpsborg for og med skoleklasser. Sirkus Cirka er et pedagogisk medspillprosjekt der 30 barn i løpet av 3 timer lager en sirkusforestilling sammen med våre sirkusartister, for deretter å presentere "Verdens Beste Sirkus" for medelever og familie.

Familieforestillingen **Pluto Crazy spilte** åpne forestillinger gjennom hele Sirkuslandsbyen, og for skoleklasser på dagtid i Fredrikstad, Sarpsborg og Sandvika.

Kurs og workshops

Sirkus Nysgjerrig er en uformell sirkusskole uten terskel for deltakelse. Gjennom hele Sirkuslandsbyen ble små og store presentert for ulike sirkusdisipliner og fikk mulighet til å prøve seg som artister, uavhengig av alder, kroppsbeherskelse og nivå. Et veldig populært tilbud.

Sirkusskole og tissuworkshop var et mer målrettet tilbud til barn og unge med interesse for sirkus. Over to – tre dager fikk barn fra 8 – 16 år tilbud om kurs, både i generelle sirkusdisipliner og i spesifikke tissukurs (luftakrobatikk).

De to store barne- og ungdomsgruppene Cirka Cirkus (Bærum) og Sirkusmulene (Oslo) har vært aktive deltagere på Sirkuslandsbyene helt siden starten i Oslo i 2009. I 2012 hadde Cirka Cirkus en hel ettermiddag med ulike workshoper i Sirkuslandsbyen i Sandvika med alle Cirkus Xanti's artister som lærere og mentorer, og Sirkusmulene presenterte sin store forestilling "SOS – En flycabaret" i det største sirkusteltet under Sirkuslandsbyen i Oslo.

Mange av forestillingene som responderte på Open Call hadde barn og unge som sin målgruppe – så tilbudet til denne gruppen var stort, både når det gjaldt forestillinger og undervisning.

Publikum

Sirkuslandsbyen har i 2012 hatt 135 forestillinger/programposter. Det totale publikumsantallet var på 9 080 som er ca 40% økning i publikumstall, sammenlignet med 2011. Totale åpne festivaldager har vært 30. Under vises en oversikt over programposter og antall publikum. Både antall åpne dager og programposter er tilnærmet lik 2011.

PUBLIKUMSTALL FREDRIKSTAD 11. – 13. MAI 2012

Performance	Performances	Adults	Childeren	Audience
Cirkus Xanti: Pluto Crazy	5	350	258	608
Cirkus Xanti: Sirkus Nysgjerrig	1	5	10	15
Totalt	6	355	268	623

PUBLIKUMSTALL SARPSBORG 10. -17. JUNI 2012

Performance/workshop	Performances	Adults	Childeren	Audience
Cirkus Xanti: Bastard	12	129	417	546
Science Sirkus Schow	1	18	15	33
Hold my Breath	4	32	9	41
Cirkus Xanti: Pluto Crazy	3	105	358	463
FOKUS	4	48		48
BANANA	4	40	22	62
Sirkusskole	2	0	3	3
Seminar - Sirkus i samfunnet	1	9	0	9
Seminar - Klovner uten grenser	1	13	0	13
Seminar - Sirkus som scenekunst	1	12	0	12
Huhu – Footnootes	1	33	8	41
Cirkus Xanti: Sirkus Cirka workshop	2	4	50	54
Cirkus Xanti: Sirkus Cirka forestilling	2	44	305	349
Play by Heart	1		12	12
Arnardo før Arnardo	9	1412	433	1845
Cirkus Xanti: Sirkus Nysgjerrig	4	11	41	52
Klubbkveld	1	180	12	192
Cirkus Xanti: Indigo Sirkus	1	10	10	20
Sommerkonsert med Rockekoret	1	250	100	350
Verdens miljødag	1	3	250	253
In total	56	2353	2045	4398

PUBLIKUMSTALL SANDVIKA 17. – 26. AUGUST 2012

Company	Performance	Number	Adults	Children	Audience
Cirkus Xanti	Bastard	9	100	114	214
Cirkus Xanti	Pluto Crazy	8	281	1016	1297
Cirkus Xanti	Sirkus Nysgjerrig	6	22	62	84
L'Attraction Celeste	Bibeu & Huphrey	2	64	18	82
Ilmatila	HUHU & Footnotes	1	22	16	38
Moa	Zenit AM/FM	4	72	17	89
Mattress Circus	Heights & Path	4	51	31	82
Bordeline Circus	Scidouche	4	91	38	129
Cirkus Xanti	Workshop	1		29	29
CVN	Circus Skills - Circus Art	1	30		30
L'Attraction Celeste	Sirkusklovnene	1	11		11
IN TOTAL		41	744	1341	2085

PUBLIKUMSTALL OSLO 1. – 9. SEPTEMBER 2012

Company	Performance	Number	Adults	Children	Audience
Cirkus Xanti	Bastard	11	171	279	450
Cirkus Xanti	Pluto Crazy	5	354	247	601
Cirkus Xanti	Sirkus Nysgjerrig	4	32	109	141
Karl Stets	Cuerdo	2	73	35	108
Kallo Collective	Members of our Limbs	2	51	26	77
Cie ES	Emir	2	24	18	42
Cie ES	Dejasentri	2	41	61	102
Frida Odden & Niky	Circo Herencia	1	58	13	71
Sirkusmulene	SOS - En flykabaret	1	120	110	230
Clown Theatre Studio	Tårnet	2	40	47	87
Aino Ihanainen	Knit	2	17		17
Tumble Circus	This is what we do ...	4	152	125	277
IN TOTAL		38	1133	1070	2203



Foto: Stefania Rota

3 Organisering og nettverk

Sirkuslandsbyen er produsert av Cirkus Xanti AS som eies av Sverre Waage, Rune Berny og Sunniva Dring. Til daglig ble prosjektet i 2012 drevet av Sverre Waage og Sunniva Dring, men under gjennomføring engasjeres flere medarbeidere.

I 2012 engasjerte vi åtte medarbeidere til hele Sirkuslandsbyen – sirkusartister, teknikere, sirkusriggere, pedagoger og koordinator, i tillegg til noen kortere engasjement. Vi hadde også mange frivillige arbeidere; sirkusartister og –entusiaster fra inn- og utland som kom til landsbyen for å trene, se forestillinger, knytte kontakter og bistå oss i avviklingen av festivalen.

Høsten 2010 etablerte Cirkus Xanti i samarbeid med Vilderness Production og Pain Solution The Circus Village Network (CVN). CVNs formål er å øke interessen for og kunnskapen om sirkus som scenekunst i Norge, gjennom informasjon, markedsføring og dokumentasjon av Sirkuslandsbyens faglige virksomhet som et senter for sirkus som scenekunst i Norge. I 2012 arrangerte CVN seminaret Circus Skills * Circus Arts i Sirkuslandsbyen.

Nordiske og internasjonale nettverk

Sirkuslandsbyen og Cirkus Xanti er aktive deltagere og medlemmer i NNCN, nordisk nettverk for utvikling av sirkus som scenekunst. Det ble opprettet som et selvstendig nettverk mellom hovedaktørene innen feltet i Finland: Cirko Center og Finsk Sirkusinfo, Sverige: Cirkus Cirkör/Subtopia, Danmark: KIT og Norge: Cirkus Xanti/Sirkuslandsbyen.

NNCN ble startet i 2007 som et resultat av at de samme aktørene møttes under det europeiske nettverket Circostrada og mellom KIT, Danmark og Sverre Waage, Cirkus Xanti, kan samarbeidet spores tilbake til ITEM og det Nordiske Nettverket innen IETM som ble forsøkt utviklet fra 1996 innen teater og dans. NNCN har vært støttet av Kulturkontakt Nord (KKN) siden 2008.

Cirkus Xanti er sammen med Cirkus Cirkör, Sverige, og Circo Aereo, Finland, partnere i et nordisk nettverk for sirkusregissører og –produsenter, NDPM. Dette er et lukket nettverk med støtte fra KKN for å ha møter for å snakke om faglige og fremtidige utviklingsprosjekter av sirkus

som scenekunst for spesifikt disse tre kompaniene på produsentsiden, og mellom sirkusregissørene Maksim Komaro, Tilde Björfors og Sverre Waage.

Cirkus Xanti ble aktiv medlem i Circostrada – europeisk nettverk for sirkus og street art i 2006. Nå er det Sirkuslandsbyen/CVN som er medlemmer i Circostrada. Circostrada er administrert som en internasjonal del av Hors Les Murs, den franske organisasjonen for sirkus og street art.

Cirkus Xanti har vært aktiv samarbeidspartner av JTCE – Jeunes Talents Cirque Europe fra starten i 2008-2009. Før dette var produksjonsutviklingsnettverket i 10 år et utelukkende fransk prosjekt. Sverre Waage har sittet i juryen for utvelgelse av prosjekter til JTCE fra 2009 - 2014.

Cirkus Xanti ble i 2011 tatt opp som assosiert medlem av Federation Ecoles de Cirque (FEDEC), den internasjonale nettverksorganisasjonen for profesjonelle sirkushøyskoler.

4 Dokumentasjon, formidling og salg

Cirkus Xanti benytter i hovedsak tre formidlingskanaler: webside/sosiale medier, program og mail. I tillegg benytter vi annonser i aviser, både lokale og riksdekkende i tillegg til å sende ut pressemeldinger og jobber for å få saker ut til TV/aviser. Vi valgte i 2012 å endre profil fra det røde og gule ansiktet til en mer fantasifull og fargerik profilering. Vi valgte vekk plakater og brukte heller noe midler på større bannere.

Cirkus Xanti benytter Trine+Kim designbyrå for all design og trykksaker. Hot Horse Design Bureau oppdaterer og har design av websiden.

Det er mye informasjon som skal formidles og vi har i 2012 hatt god erfaring med å ansette en egen markedsfører til å gjøre brorparten av arbeidet med dette.

Selv om vi har opplevd en økning i publikum, er det likevel mye å gjøre bedre og annerledes i salg-, informasjon- og pressearbeid. Det er fortsatt et stort potensial i publikum til forestillingene, i den forstand også potensial til flere forestillinger, og her vil informasjons- og salgsarbeidet ha en avgjørende rolle fremover.

5 Økonomi

Kommentarer til regnskap

Siden 2010 har Sirkuslandsbyen gradvis opparbeidet seg en mer stabil økonomi. Prosjektet gikk i 2012 med et moderat overskudd. Som det fremkommer av regnskapet brukes dette overskuddet til nedbetaling av banklån Cirkus Xanti har knyttet til kjøp av telt, samt vedlikehold, investeringer og videre drift av Sirkuslandsbyen.

Samtidig som vi er fornøyde med overskuddet, er det også noe misvisende: Siden oppstarten av prosjektet i 2009 har vi ikke brukt noe midler på vedlikehold av telt og utstyr, og i perioden 2013 – 14 vil det påløpe store kostnader knyttet til dette. Vi ser også at Berny AS ikke lenger kan ta vare på teltene våre, men at vi må investere i eget lager og utarbeide egne rutiner for at disse skal bli behandlet forsvarlig. Lønnskostnader og honorarer har også i oppstartsfasen blitt holdt på et absolutt minimum, for i det hele tatt å kunne gjennomføre prosjektet. For å sikre Sirkuslandsbyen en stabil drift og videre fremtid er vi avhengig av kvalifiserte fagfolk, som vi kan ansette for lengre perioder enn kun gjennomføringen av Sirkuslandsbyen. Sist, men ikke minst har Sirkuslandsbyen fortsatt stor gjeld etter tidligere års underskudd, som fortsatt gjør prosjektets økonomi presset.

6 Vedlegg

- 1) Revidert prosjektrekningskap 2012
- 2) Program Sirkuslandsbyene: Sirkusfestivalen i Sarpsborg, Nysirkusfestivalen i Sandvika og Sirkuslandsby Oslo
- 4) Flyer Pluto Crazy
- 5) *Samtidssirkuset*, artikkel av Anette Therese Pettersen
- 6) *Økologisk brød og nysirkus*, artikkel av Anette Therese Pettersen, www.scenekunst.no
- 7) Anmeldelse av Pluto Crazy fra Teatteri & Tanssi, Finland av Tomi Puurovara (oversatt til engelsk av kritikeren selv)

PEDAGOGISKE ASPEKTER

Nysirkus som sosialt og pedagogisk virkemiddel

av Sverre Waage

Sirkus har gjennom århundrene gitt publikum opplevelser av skrekkblandet fryd, forløsende latter og eventyrlige drømmer. Som reisende nomader i kunst og kultur har de vært en viktig spreder av nyheter og opplevelser for fastboende. Men som fremmede, fra alle land og folkeslag, har de samtidig vært uønsket av de fastboende samfunnene de kom til. Sirkuskulturen ble en global subkultur som stod i avhengighet av, men utenfor, det etablerte samfunnet.

På 1970-tallet stod en ung generasjon sirkusartister fram og brøt ned denne sosiale og kulturelle barrieren. *Det nye sirkuset* brakte sirkuset inn i samfunnet, ikke bare med sine cross-over forestillinger og gate-opptredener, men også som en del av *en sosial og pedagogisk aktivitet*, som fotball, musikk, ballett, teater osv.

Nysirkus som sosialt og pedagogisk redskap er vel utprøvd og satt i system i en rekke land. Det unike med nysirkus som sosialt og pedagogisk verktøy er at det på meget kort tid skaper positiv endring i barns og ungdoms person-lige og sosiale holdninger.

Nysirkus som sosial praksis passer alle, og alle finner sin plass. Poenget er ikke først og fremst å utdanne og utvikle sirkusartister, selv om en del av treningen er å skape forestillinger og spille for et publikum, er det den personlige, sosiale og pedagogiske utviklingen som er det viktigste.

Nysirkus gir barn og unge:

- Økt selvtillit og selvfølelse
- Respekt og positive holdninger til seg selv og andre
- Respekt og anerkjennelse fra omverdenen
- Fysiske ferdigheter
- Konsentrasjon, balanse og fokus
- Mestring av risiko sosialt og fysisk
- Selvdisiplin og gleden av å lykkes med vanskelige oppgaver
- Verdien av å skape og gi andre glede
- Forståelse for samhold
- Personlige og sosiale relasjoner
- Et sosialt alternativ
- Et trygt sted å diskutere problemer
- Et møtested for nærsamfunnet

Lek er vårt beste utgangspunkt for læring og mestring. I nysirkus utvikles leken gjennom trening av ferdigheter til et kreativt og kunstnerisk uttrykk, hvor barns forventningsfulle rop til foreldrene: "Mamma! Pappa! Se på meg! Se! Se hva jeg kan!" er tilstede i fullt monn. Til gjengjeld oppfylles til gangs barnas og de unges behov for å bli sett, akseptert

og anerkjent, av den direkte og massivt positive tilbakemeldingen fra publikum og medspillere.

I Norge finnes det i dag undervisning i nysirkus for barn og unge i en rekke kommuner. Først og fremst gjennom kulturskolene, men også gjennom private sirkusskoler for barn og kompanier som jobber opp i mot nysirkus. I Oslo finnes flere private sirkusskoler for barn.

INTERNASJONALE EKSEMPLER PÅ PRAKSIS

Internasjonalt har sirkustrening og produksjon av nysirkusforestillinger med barn og unge lenge vært ansett som et godt fungerende virkemiddel til å sosialisere og resosialisere barn og unge, som på ulik vis står utenfor eller på kant med storsamfunnet og familien.

Reg Bolton “Circus in a Suitcase”

Den store pioneren er den nylig avdøde Reg Bolton. Med sitt “Circus in a Suitcase” var han nestoren og en legende innen “social” og “community” sirkus, som han selv kalte for “New Circus”.

Etter universitetsutdanning i engelsk litteratur og et år på sirkusskole i Paris fikk han ideen om å skape et sirkus som skulle fungere sosialt og pedagogisk, og ikke estetisk-hierarkisk. Dette var på 1970-tallet, og han begynte sitt prosjekt med å stille seg på gaten og spille sitt eget show i de verste strøkene i Edinburgh for å få kontakt med og involvere barn og unge fra de fattigste strøkene i storbyen. I begynnelsen bombaderte ungene ham med stein, men han gav seg ikke, kom igjen og igjen, og snart hadde han samlet en gjeng som han startet sin første sirkusskole med.

Seinere etablerte han seg i Australia, hvor han døde 14. juli 2006, 60 år gammel, i arbeid med ungdommer i Nord-Australia. Hans bok “Circus in a Suitcase” ble en “bibel” for alle som ønsket å jobbe med sirkus og barn i en sosial sammenheng. Gjennom sine prosjekter, sine bøker og workshops over hele verden, hadde han stor betydning for det nye sirkuset, spesielt i Storbritania, Australia og Nord-Amerika.

Cirque du Monde, Canadiske Cirque du Soleils sosiale og globale prosjekt for barn og unge, og AYCA (American Youth Circus Association) avvikler en stor konferanse i Chicago i november for alle som jobber med sosialt og pedagogisk sirkus. Og konferansen er tillegnet Reg Bolton.

Australia:

Oxfam Australia finansierer sirkus programmer for barn og unge fra urbefolkningen i Australia, fordi de ser at det fungerer. I stedet for å gå nedentom i arbeidsløshet, manglende skolegang, rus og kriminalitet, utvikler de unge stolthet og selvtillit, noe som gjør dem i stand til å skaffe seg en sosial posisjon, skolegang og arbeid.

Oxfam samarbeider med NICA (National Institute of Circus Arts) og Cirque du Monde (Cirque du Soleils sosiale og globale prosjekt for barn)

Canada:

I 1984 i Canada startet et lite nysirkusprosjekt, Cirque de Soleil, som raskt skulle utvikle seg til det største underholdningseventyret siden Walt Disney med en omsetning i 2004 på 6 milliarder US dollar. Cirque de Soleil er i dag verdens mest kjente, og for mange eneste kjente, nysirkuset. De startet sitt globale sosiale og pedagogiske prosjekt, Cirque du Monde, i 1995. Cirque du Monde engasjerer seg i tredje og fjerde verden med sirkus som sosialt redskap til et forbedret liv og et forbedret samfunn for barn og unge som har liten eller ingen mulighet til å velge sin egen fremtid. I Brasil startet de med tre prosjekter, som i dag er blitt til 34 spredt over hele landet, og involverer 10 000 ungdommer daglig.

Over 50 steder i verden har Cirque du Monde prosjekter. De formidler penger og kompetanse fra Cirque de Soleil, men målet og hensikten er at alle skal klare seg selv etterhvert. Cirque du Monde starter prosjekter på et sted, bygger organisasjon og en infrastruktur rundt, eller de samarbeider med allerede eksisterende institusjoner, som i Australia med NICA og Oxfam, og i Chile, El Circo del Mundo, og i Nord-Amerika med American Youth Circus Asociacion.

I mars i år avholdt Cirque du Monde/NICA en av sine utdannings-workshops for instruktører i sosialt og pedagogisk sirkus under Commonwealth Games Culture Festival i Melbourne, Australia, der det bl.a. ble presentert over 100 ulike nysirkusforestillinger.

Chile

I Chile startet Cirque du Monde et prosjekt i Santiago som nå er nesten helt selvstendig, El Circo del Mundo. Her er lederen Bartolome Silva sine egne ord: *“Circus arts combine a number of talents that are key for kids at risk. The magic of the circus awakens their creative potential, essential for all humans, and which many kids are lacking here. But the circus also improves self-esteem and encourages discipline, because you have to take care of your body, train yourself, focus, sleep well, and a number of challenges that teach kids self-control. Today, many kids have a boring routine and are lacking such positive challenges. These programs aim to achieve three objectives: improve a child’s self-esteem, develop a sense of humor, and create a sense of belonging in their community.”*

Suksessen til El Circo del Mundo førte til at Chiles National Drug Control Commission (CONACE) gikk inn som en viktig sponsor for sirkus-prosjektene med ungdom i risikozonen. Takket være sirkusprogrammene kan de se at dropout-tilfellene har gått ned, karakterene i skolen går opp, og mange ungdommer reduserer eller kutter bruken av rusmidler. CONACE har planer om å kvantifisere sirkusprogrammenes suksess.

“The results have gone even beyond what we imagined. We like the fact that the kids learn and acquire abilities quickly, with achievements in a short time frame.”

Fanny Pollarolo, leder for CONACE sitt arbeid blandt marginalisert ungdom.

Sverige

På slutten av 1990-tallet utviklet et sirkuseventyr seg i Sverige, Cirkus Cirkör. Den svenske staten og en av Stockholms drabant-kommuner, Botkyrka, satset stort på Cirkus Cirkör, et lite sirkuskompani. Lav gjennomsnittsalder og høy prosent av innvandrere fra et mangfold av ulike kulturer gjorde at Botkyrka slet med store sosiale utfordringer og problemer. Kommunen så på nysirkus som en mulighet til å skape et positivt nærmiljø, samhold og utviklingsmuligheter for barn og unge i en vanskelig sosial situasjon. Cirkus Cirkör etablerte seg i Bokyrkja som et sosialt og pedagogisk sirkus, et produserende profesjonelt kompani og startet et sirkusgymnas og en sirkushøgskole. Dette har fungert med stor suksess, Cirkus Cirkör utvider stadig sine tilbud til barn og unge, de bygger Sirkushall for internasjonale gjestespill og egne forestillinger, og de er godt etablert som et kompetansesenter for nysirkus i Sverige. Cirkus Cirkör er i dag en av de fremste nysirkusene i verden med omfattende internasjonale turneer. De har også engasjert seg internasjonalt med å hjelpe vanskeligstilte barn og unge. I Makedonia har de startet et sirkustreningsprogram for barn, Circus for Democracy, i samarbeid med Children Theatre Center i Skopje. Dette finansieres av Cirkus Cirkör og Olof Palmes Minnesfond. Cirkus Cirkör har også startet et samarbeidsprosjekt med The BAT-center i Durban, Sør Afrika. Gatebarn og barnehjemsbarn trenes opp til å starte sine egne sirkustrupper. Cirkus Cirkör hadde i 2005 en omsetning på 31 millioner sv.kr., av dem var 15,7 mill inntekter fra billettsalg, kurs, events etc. Det vil si en egeninntekt på litt over 50 %. De spilte 374 forestillinger for 148 525 publikummere. I deres egen sirkushall i Alby, Bokyrkja, gikk 900 barn, 7-15 år, i sirkustrening i 2005.

TILBAKE TIL NORGE

Det har vært og finnes flere spredte sosiale og pedagogiske sirkusprosjekter i Norge, men jeg har lyst til kort å presentere litt av min egen bakgrunn på området. I 1991 skapte jeg et prosjekt som ble kalt *Sirkus Cirka*, en medspillforestilling for barn hvor to profesjonelle lagde en fullstendig sirkusforestilling med 40 barn på en skoledag. Da forestillingen ble vist til stor jubel for resten av skolen, strålte *sirkusartistene-for-en-dag* som stjerner. Dette prosjektet drev jeg fra 1991-1996, på turnè i Norge og Sverige. I to år også i samarbeid med Drama/Teater på Universitetet i Trondheim. Lærerne på skolene opplevde at elever som alltid falt utenfor i sosiale og utadvendte sammenhenger, gikk inn i sirkusarbeidet på lik linje med alle de andre elevene. Vi merket aldri at vi hadde problemelever. Vi jobbet med de barna vi møtte, alle fant sin plass, og alle ble sirkusartister eller sirkusmusikere. Usedvanlig lett var det å skape et organisk fungerende team av 40 elever og noen få lærere. Den sterkeste meldingen kom fra en rektor på Grinder skole i Grue kommune: En liten gutt i tredje klasse snakket aldri i timene, og ved skriftlige oppgaver skrev han ikke mer enn to-tre ord. Sosialt holdt han seg helt for seg selv. Etter vi hadde besøkt skolen med Sirkus Cirka endret eleven seg fullstendig, han slo ut i full blomst, skrev 12 sider om sirkusopplevelsen og snakket som en helt normal gutt i klassen etterpå.

Jeg kan ved egen erfaring skrive under på at sirkustrening og forestillings-prosesser er et utmerket sosialt prosjekt for personlig, terapeutisk og sosial utvikling hos barn og unge.

Men dette er ikke satt i system i Norge, som i mange andre land. Det finnes ingen institusjoner, det finnes ingen sirkushaller, det finnes ingen profesjonelle sirkusskoler på høyere nivå enn fritidsaktivitet i spredte kommuner.

Spørsmålet er om, og hvordan, Norge skal få bygget sin egen infrastruktur på det nye sirkuset: Utdanning og sirkushaller for trening og prøver. Norske sirkusproduksjoner, gode spillemuligheter og skikkelig sirkusbygg for nasjonale og internasjonale gjestespill.

Som sosialt møtested for barn og ungdom fra alle sosiale og kulturelle grupperinger i Oslo er sirkus uovertruffen. Når det i tillegg er gøy og produserer glede og gode opplevelser for et stort publikum, hva kan være bedre? I stedet for å være tilskuere til at mennesker kan utvikle seg til å bli en dyr økonomisk og sosial byrde for samfunnet, kan man arbeide for, ikke først og fremst å utdanne sirkusartister, men hele og frie mennesker som kan styrke samfunnet positivt.

*Hvitsten, 2006,
Sverre Waage*

Søknad om tilskudd til frivillig aktivitet
Skjema for basisopplysninger
Bydel Sagene

Skjemaet skal utgjøre side 1 i søknaden

Ved innsendelse av søknad bekreftes samtidig at man er innforstått med bydelens retningslinjer for tilskudd til frivillig aktivitet. Disse er tilgjengelig på bydelens nettsider www.bsa.oslo.kommune.no eller ved henvendelse til bydelens kulturkonsulent.

Søknadsdato:	1. februar 2014
Navn på søker:	
"Sirkuslandsby i Torshovparken" ved Cirkus Xanti	
Adresse:	Kontonummer
Bryggeveien 5	1254 05 40231
Postnr./sted	Organisasjonsnummer
1545 Hvitsten	991935029
E-post	Telefonnummer
sverre@cirkusxanti.no	97690107
Leder, navn	Telefonnummer
Sverre Waage	97690107
Adresse	E-post
Bryggeveien 5	sverre@cirkusxanti.no
Postnummer og sted	Telefaks
1545 Hvitsten	
Kasserer, navn	Telefon
Viktoria Dalborg, Toftes gate 14 A, 0556 OSLO	404 64 512
Evt. annen kontaktperson	Funksjon
Viktoria Dalborg, viktoria@cirkusxanti.no	Prosjektleder UngCirk
Antall medlemmer pr 31. 12:	Ikke medlemsorganisasjon
av disse; antall / %-andel bosatt i bydelen:	Medvirkende: 100% fra bydelen
Eventuelle andre man har søkt støtte hos, navn	Beløp
Sirkuslandsbyen i Torshovparken søker/har fått støtte fra Norsk Kulturråd og Oslo kommune. Til prosjektet UngCirk søker vi kun støtte fra Bydel Sagenes frivillighetsmidler.	Søknadssum Bydel Sagene: 70.000,-

Prosjekt *UngCirk* under Sirkuslandsbyen i Torshovparken 8. – 17. august 2014

UngCirk er Cirkus Xanti sin satsning for å inkludere en større del av lokalbefolkningen i Bydel Sagenes i Sirkuslandsbyens programtilbud. UngCirks primære målgruppe er barn og unge generelt og vanskeligstilte barn og unge spesielt. For Sirkuslandsbyen 2014 søkes det om kr 70.000,- i tilskudd til å gjennomføre tiltak for å inkludere målgruppen i festivalens eksisterende programtilbud, da vi har hatt stor suksess med dette tidligere år.

Sirkuslandsbyen er en nasjonal satsningsarena for nysirkus i Norge. Siden starten i 2009 har Sirkuslandsbyen hvert år gjestet Torshovparken i bydel Sagene til stor glede for naboer og lokalbefolkning. Sirkuslandsbyen består av tre forestillingstelt og et kafételt der det selges økologisk mat og drikke. I perioden 9. -15. september 2013 avviklet vi nærmere 40 forestillinger for både barn og voksne, i tillegg til sirkusundervisning for barn og åpne treninger for alle interesserte. Vi gjennomførte også et produksjonslaboratorium for profesjonelle sirkusartister. I løpet av en god uke benyttet mer enn 2.300 publikummere de ulike tilbudene i Sirkuslandsbyen.

Sirkuslandsbyen i Torshovparken er produsert av Cirkus Xanti, med støtte fra Norsk Kulturråd, Bydel Sagene og Oslo kommune. Sirkuslandsbyen er et ikke-kommersielt prosjekt, og i tillegg til offentlig støtte er frivillig innsats fra både medarbeidere, sirkuskompanier og frivillige sentralt for å kunne gjennomføre festivalen.

Under presenterer vi skisse for Sirkuslandsbyens program 2014:

- **Internasjonale gjestespill** – utenlandske forestillinger som representerer det nyeste innen sirkus som scenekunst:
 - Ilmatilla (Finland)
 - Cirque Aïtal (France)
 - La Boca Abierta (France)
 - Cie Vahinala (Madagascar)
- **Nordiske forestillinger** – kompanier fra Cirkus Xantis norske og nordiske nettverk, som bruker Sirkuslandsbyen som arena for utvikling og presentasjon av sine forestillinger og prosjekter:
 - Rudi Skotheim Jensen (Norge)
 - Tamar Goksøyr (Norge)
 - Kompani Giraff (Sverige)
 - Pain Solution (Norge)
 - WakkaWakka (Norge)
 - Clunker Circus (Finland)
 - Cirkus Xanti (Norge)
- **Open Call forestillinger** – et bredt spekter av forestillinger fra norske og internasjonale kompanier som har respondert på vår Open Call
- **International Lab-Workshop:** Circus rigging and Contemporary Circus - a lab-workshop in developing experimental rigging. Nye måter å rigge sirkus for nye måter å bruke sirkusartistenes fysiske ferdigheter. I sammenheng med det profesjonelle laboratoriet vil det avholdes et en kurs i grunnleggende sirkusrigging og sikkerhet for alle som er involvert i sirkus ved sirkuskoler, teatre, kulturhus, kulturskoler etc.
- **Seminar/samtalemøte om sirkus som scenekunst:** Hvordan integrere sirkus i den generelle infrastrukturen for scenekunst? Perspektiver: Knut Ove Arntzen, Bauke Lievkens (Belgia), Tim Robins (UK) og Maksim Komaro (Finland)

- **Workshops, kurs master classes, residens** for profesjonelle sirkusartister fra inn- og utland
- **Sirkus Nysgjerrig** - 1 times uformelt introduksjonskurs i ulike sirkusdisipliner.
- **Åpen trening** – vi åpner teltduken og tilbyr våre fasiliteter til profesjonelle artister og øvede amatører i alle aldre.

Sirkuslandsbyen skal være en inkluderende arena, som bidrar med verdiskaping både i nærmiljøet og på et nasjonalt scenekunsthøgskoleplan. Vi tilbyr internasjonale nysirkusforestillinger av ypperste kvalitet, samtidig som terskelen for å besøke Sirkuslandsbyen skal være lav. Inngang på festivalområdet er gratis, vi har sirkusutstyr til gratis utlån i kaféen, og vi ønsker å skape en åpen og inkluderende atmosfære.

Til tross for lave billettpriser og lav terskel for deltakelse ser vi likevel at det er grupper i bydelen som ikke benytter tilbudene våre i så stor grad som vi ønsker. Sett i lys av kunnskap og erfaring om hvilket effektivt virkemiddel sirkustrening kan være for å skape mestringfølelse og selvtillit, og med et ønske om å gi gode kulturopplevelser til flest mulig, er UngCirks målsetting å involvere og engasjere betydelig flere av bydelens barn og unge.

Årets **UngCirk** er et organisert tiltak for å inkludere bydelens barn og unge i prosjekter som allerede eksisterer. Relevante tiltak vil blant annet være:

- Fribilletter til utvalgte forestillinger til familier og grupper
- Tilbud om gratis sirkustrening og kurs (for eksempel Sirkus Nysgjerrig og veiledning etter avtale eller behov.)
- Informasjon spesielt rettet til målgruppen

Cirkus Xanti skal samarbeide med lokale organisasjoner og ressurspersoner for best mulig måloppnåelse. Organisasjoner vi ser det naturlig å søke samarbeid med er Ungdomstiltakene, Utekontaktene, Bomiljøtjenesten, Sagene Samfunnshus, SAIFF, Torshov Asylmottak, Sagene skole, Bjølsen skole, Lilleborg skole m.fl. Vi har god erfaring med flere av disse fra tidligere års UngCirk, og ser frem til et videre samarbeid.

Prosjektkoordinator for UngCirk er Viktoria Dalborg.

Cirkus Xanti søker med dette Bydel Sagene om kr. 75.000,- til UngCirk 2013.

De omsøkte midlene vil bidra til å dekke gjennomføringen av omtalte program, og å kompensere for manglende billettinntekter knyttet til for eksempel gratisforestillinger og fribilletter.

Hvitsten 1. februar 2014

Med vennlig hilsen

Sverre Waage
Kunstnerisk leder & produsent Cirkus Xanti

Cirkus Xanti
Bryggeveien 5
1545 HVITSTEN
www.cirkusxanti.no
Org.nr: 991935029
Konto.nr: 1254.05.40231

Vedlegg:

1. Artikkel skrevet av Sverre Waage om nysirkus som pedagogisk- og sosialt virkemiddel
2. Rapport for Sirkuslandsbyen 2012 (rapport og revisorgodkjent regnskap for Sirkuslandsbyen 2013 ettersendes)
3. Regnskap og årsmelding for Cirkus Xanti 2012

SIRKUSLANDSBYEN 2012

SALGSINNTEKT	Resultat	Budsjett
Caféinntekter	220 177	250 000
Inntekter billettsalg	402 540	501 000
Andre salgsinntekter	170 969	270 000
SUM SALGSINNTEKT	793 686	1 021 000

TILSKUDD		
Tilskudd Norsk Kulturråd	1 505 000 1)	2 155 000
Fylkeskommuneale tilskudd	60 000 2)	300 000
Kommunale tilskudd	608 345 3)	1 260 000
Andre tilskudd	50 878 4)	300 000
SUM TILSKUDD	2 224 223	4 015 000

SUM INNTEKTER	3 017 909	5 036 000
----------------------	------------------	------------------

VAREKOSTNAD		
Caféutgifter	142 111	150 000
Honorarer, inkl artistskatt	1 232 694	2 168 000
Annen varekostnad	472 455	470 000
SUM VAREKOSTNAD	1 847 260	2 788 000

LØNSKOSTNAD	108 626	270 000
--------------------	----------------	----------------

AVSKRIVNING PÅ VARIGE DRIFTSMIDLER	71 294	0
---	---------------	----------

ANNEN DRIFTSKOSTNAD	725 632	1 722 000
----------------------------	----------------	------------------

SUM KOSTNADER	2 752 812	4 780 000
----------------------	------------------	------------------

PROSJEKTRESULTAT 5)	265 097	256 000
----------------------------	----------------	----------------

1)	
Rom for Kunst	800 000
Barn & Unge	450 000
Andre Scenekunsttiltak	150 000
Gjestespill	70 000
Komponiststøtte	35 000
	1 505 000

2)	
Akershus fylkeskommune	60 000
	60 000

3)	
Sarpsborg kommune	300 000
Bærum kommune	200 000
Bydel Sagene	108 345
	608 345

4)

BDO AS
[Signature]

Det franske Instituttet	15 083
Kulturkontakt Nord	25 795
Norsk-finsk Kulturfond	10 000
	<hr/>
	50 878

5)

Prosjektresultatet disponeres som følgende:

156 000,- dekker avdrag og renter på Cirkus Xantis lån i
Cultura Sparebank (innkjøp av teltene i 2010)

De resterende 109 097 går til avsetning egenkapital, vedlikehold,
investeringer og videre drift av Sirkuslandsbyen.

Til tiltenkte brukere

Revisors beretning til prosjektregnskap

Vi har revidert prosjektregnskapet for Cirkus Xanti AS for prosjektet Sirkuslandsbyen, som ble avsluttet 31.12.2012. Prosjektregnskapet består av utgiftsoppstillingoppstilling over kostnader. Prosjektregnskapet er utarbeidet av ledelsen i Cirkus Xanti AS.

Ledelsens ansvar for prosjektregnskapet

Ledelsen er ansvarlig for utarbeidelsen av prosjektregnskapet, og for slik intern kontroll som ledelsen finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et prosjektregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om prosjektregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at prosjektregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i prosjektregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at prosjektregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapets utarbeidelse av et prosjektregnskap som gir en dekkende fremstilling. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige ut fra omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av enhetens interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimater utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av prosjektregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

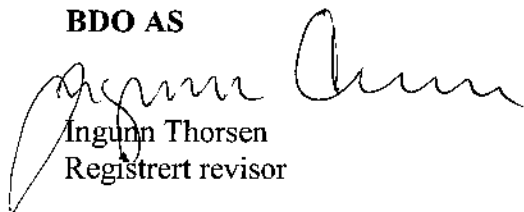
Konklusjon

Etter vår mening gir prosjektregnskapet for Cirkus Xanti AS for prosjektet Sirkuslandsbyen, som ble avsluttet 31.12.2012, i det alt vesentlige et uttrykk for prosjektets resultat og stilling utarbeidet i samsvar med grunnlaget for regnskapsavleggelse beskrevet i prosjektrapport.

Grunnlag for regnskapsavleggelse og begrenset distribusjon

Prosjektregnskapet er utarbeidet for å gi informasjon til ledelsen i Cirkus Xanti AS og tiltenkte brukere. Prosjektregnskapet er derfor ikke nødvendigvis egnet for andre formål. Vår uttalelse er kun beregnet på ledelsen i Cirkus Xanti AS og tiltenkte brukere og skal ikke distribueres til andre parter. Dette forholdet har ingen betydning for vår konklusjon.

Moss, 12.8.2013

BDO AS

Ingunn Thorsen
Registrert revisor

Fra: Vilde Broen[vilderness.production@gmail.com] Dato: 01.02.2014 21:32:15 Til:
POSTMOTTAK Kopi: Sverre Waage; viktoria Tittel: Søknad midler til frivillig aktivitet
Hei,

Vedlagt ligger Cirkus Xantis søknad om støtte til frivillig aktivitet 2014, samt vedleggene

1. Nysikus som sosialt virkemiddel
2. Rapport Sirkuslandsbyen 2012
3. Revidert regnskap og årsberetning Cirkus Xanti 2012

For spørsmål, kontakt Viktoria Dalborg: viktoria@circusxanti.no